



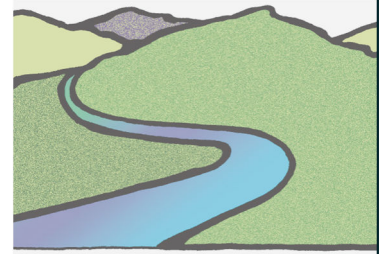
J. S. Paluch Co., Inc.

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 8<sup>TH</sup>, 2024  
SECOND SUNDAY  
OF ADVENT



**Web Sites:**

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker, Pastor

**PARISH MANAGER**

Mario López

**CHURCH OFFICE**

Vivian Boyle, Office Manager  
[vboyle@stbernard-church.com](mailto:vboyle@stbernard-church.com)  
2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

**OFFICE HOURS**

**HORARIO DE LA OFICINA**

Monday—Friday / Lunes—Viernes  
10:00AM — 6:00PM  
Saturday & Sunday Closed  
Sábado y Domingo Cerrado

**ST. BERNARD SCHOOL**

**PRINCIPAL:**

Mrs. Claudia Montiel  
3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**OFFICE OF  
RELIGIOUS EDUCATION**

**DIRECTOR:**

Victor Mojica  
2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242  
(323) 255-6142 — Ext. 107

**RCIA**

**ADULT FAITH FORMATION**

Mary Trujillo  
[mtrujillo@stbernard-church.com](mailto:mtrujillo@stbernard-church.com)

**SAFEGUARD THE  
CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:**

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am  
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:  
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes (Inglés)

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:  
MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:**

Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English/Inglés)

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English/Inglés)  
Sunday English Masses:

8:00am & 9:30am  
Domingo, Misas en Español:  
11:00am y 12:30pm

**HORA SANTA:**

Adoración al Santísimo  
Adoration of the Blessed Sacrament (Español)  
Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

**ROSARY / ROSARIO:**

Martes, 6:00pm (Español)  
Wednesday, 6:30pm (English)

**LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA**

Wednesday, 5:00pm (English)

**GENERACIÓN DIVINA:**

Jueves, 7:00pm (Español)

**GRUPO DE ORACIÓN:**

Viernes, 7:00pm (Español)

**DIVINE MERCY MASS:**

**MISA DIVINA MISERICORDIA:**

Second Tuesday of the Month: 9:00am  
Second Sunday of the Month: 3:00pm  
Segundo Martes del Mes: 9:00am  
Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

**KAIRÓS KAI METANÓIA — SAN BERNARDO**

Asamblea — Lunes: 7:00pm—9:30pm  
Martes: 7:00pm—9:00pm

**CONFESSIONS / CONFESIONES:**

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm  
By Appointment / Por Cita  
Call/Llame: 323-255-6142

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES  
DURANTE MISAS DOMINICALES**

Call Church Office for Information.  
Llamar a la Oficina para Información.

**WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS**

Call the Church Office six months in advance.  
Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

**God has commanded that every lofty mountain be made low. — Baruch 5:7**

## From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

**SECOND SUNDAY OF ADVENT** — *"This is my prayer... that you may be pure and blameless for the Day of Christ."* This is more than sentiment. This is a prayer of readiness and preparedness on a cosmic scale. May you and all of Creation be ready to meet the Lord when He comes again! These readings speak of glory, power, dominion, joy, and the fulfillment of all the peoples of all nations and generations. But the Gospel speaks of a different preparation. It is **not** preparation for the Birth of Jesus but the first public encounter at the waters of the Jordan. There, John the Baptist announces a great visitation for which preparation and readiness were absolutely a requirement. In order to be ready, there needs to be repentance for our sins and a thorough opening of our spirit. The image of mountains being leveled, and valleys being filled up gives us an idea of just how big this task really is. There is no superficiality here. This is not a one-day light-hearted encounter. This is *'God coming among us'* bringing redemption and new life and an outpouring of His spirit and Grace upon us. John has the unique purpose and responsibility for announcing the Coming of the Lord. As a Faith Community we are invited and challenged to look at these multiple *encounters*: the Birth of Jesus, His entrance into public ministry at the Jordan, and His **coming again** when all of Creation will be *handed over* to His/Our Father in Heaven. *"This is my prayer... that you may be pure and blameless for the day of Christ."*

Father Perry Leiker, Pastor

### Quote of the Week:

*"Hope is being able to see there is light in spite of all the darkness".* — Desmond Tutu

**Dios ha ordenado que se abajen todas las montañas y todas las colinas, que se rellenen todos los valles hasta aplanar la tierra". — Baruc 5,7**

## Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

**SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO** — "Esta es mi oración... Que lleguen limpios e irreprochables al Día de la Venida de Cristo". Esto es más que un sentimiento. Esta es una oración de prontitud y preparación a escala cósmica. ¡Que tú y toda la Creación estén listos para encontrarse con el Señor cuando Él regrese! Estas lecturas hablan de la gloria, el poder, el dominio, la alegría y la realización de todos los pueblos de todas las naciones y generaciones. Pero el Evangelio habla de una preparacin diferente. **No** se trata de la preparación para el nacimiento de Jesús, sino del primer encuentro público en las aguas del Jordán. Allí, Juan el Bautista anuncia una gran visitación para la cual la preparación y la prontitud eran absolutamente un requisito. Para estar preparados, es necesario que haya arrepentimiento por nuestros pecados y una apertura completa de nuestro espíritu. La imagen de las montañas niveladas y los valles llenados nos da una idea de la magnitud de esta tarea. Aquí no hay superficialidad. Este no es un encuentro alegre de un día. Este es 'Dios viniendo entre nosotros' trayendo redención y nueva vida y un derramamiento de su espíritu y gracia sobre nosotros. Juan tiene el único propósito y responsabilidad de anunciar la Venida del Señor. Como una Comunidad de Fe se nos invita y se nos desafía a mirar estos múltiples encuentros: el Nacimiento de Jesús, su Entrada en el ministerio público en el Jordán y Su **nueva venida** cuando toda la Creación será entregada a Su Padre en el Cielo.

Padre Perry Leiker, Párroco

### Cita de la Semana:

*"La Esperanza es poder ver que hay luz a pesar de toda la oscuridad".* — Desmond Tutu

## PARISH FINANCES — END OF THE YEAR GIFT — FINANZAS PARROQUIALES — REGALO DE FIN DE AÑO

Every year there are individuals who customarily give an "**END OF THE YEAR GIFT**" to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. **LAST YEAR** our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31<sup>st</sup> also allows all donations to be tax deductible for 2024. We will do so again this year. In advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!

Cada año hay individuos que habitualmente dan un "**OBSEQUIO DE FIN DE AÑO**" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Claramente es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. El AÑO PASADO nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2024. Lo haremos nuevamente este año. De antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — Your God will sing joyfully because of you, as one sings at festivals (Zephaniah 3:14-18a). **Psalm** — Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel (Isaiah 12:6). **Second Reading** — Rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! (Philippians 4:4-7). †**Gospel** — Whoever who has two cloaks should share with the person who has none. Whoever who has food should do likewise (Luke 3:10-18). **Primera lectura** — ¡Canta! ¡Da gritos de júbilo! ¡Gózate y regocíjate! El Señor tu Dios está entre ustedes y es un poderoso salvador (Sofonías 3:14-18a). **Salmo** — El Señor es mi Dios y salvador (Isaías 12). **Segunda lectura** — ¡Alégrese! El Señor está cerca. Presenten sus peticiones a Dios (Filipenses 4:4-7). †**Evangelio** — Juan dice a sus oyentes que compartan sus posesiones con los necesitados (Lucas 3:10-18).

Liturgical Color/Color Litúrgico — Rose/Rosado

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of year. Also, check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass, will be here **TODAY, Dec. 8, at 3:00P.M.** The Chaplet of the Divine Mercy Novena will be here this **Tuesday, December 10, at 9:00A.M.**

La Misa de Sanación de la Divina Misericordia será **HOY, Domingo, 8 de Diciembre, a las 3:00P.M.** La Novena será este **Martes 10, a las 9:00A.M.**

**VOLUNTEERS NEEDED  
NECESITAMOS VOLUNTARIOS**

To prepare and decorate the Church for Christmas  
O para preparar y decorar la Iglesia para Navidad  
**SUNDAY/DOMINGO, DECEMBER/DICIEMBRE 22ND  
FROM: 2:00PM — 4:00PM**

**Mass Intentions**

- 12/09: 9:00am — St. Bernard Parishioners, Pedro Reyes-Healing
- 12/10 9:00am — Jaxton Kuba, Teresita Evangelista — Birthday
- 12/11: 7:00pm — Delia Bondoc — Birthday
- 12/12: 6:00am — Members of Grupo Guadalupano  
9:00am — Those living with Cancer  
6:00pm — Members of Grupo Guadalupano
- 12/13: 9:00am — Manuela Luna — Thanksgiving
- 12/14: 5:00pm — †Emma Untoria
- 12/15: 8:00am — †Jun Inawad  
9:30am — †Salud Fernandez, & †Rommel Martinez  
11:00am — †Roberto Parra Moreno, & †Gregorio Muñoz  
12:30pm — †Reynaldo Leon

**NOVENARIO GUADALUPANO**

**DICIEMBRE, 2024**

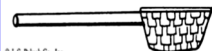
- Domingo, 8, Rosario a las 1:45pm
- Lunes, 9, Rosario a las 6:00pm
- Martes, 10, Rosario a las 6:00pm
- Miércoles, 11, Rosario a la 6:00pm

**JUEVES 12, DE DICIEMBRE**

**“LAS MAÑANITAS” Con Mariachi  
5:00A.M. — MISA A LAS 6:00AM  
MISA SOLEMNE — 6:00PM**



Christian Giving



**SUNDAY COLLECTION  
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!  
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**12/01/24: Envelope/Sobres: \$1,813  
Plate/Efectivo: \$2,831  
TOTAL: \$4,644**

- GRUPO KAIROS: 14 de Diciembre — 6PM**  
Salón Parroquial
- GENERACIÓN DIVINA: 16 de Dic. — 7PM**  
Centro Pastoral
- GUADALUPANOS: 17 de Diciembre — 7PM**  
Iglesia
- GRUPO DE ORACIÓN: 20 de Dic. — 7PM**  
Iglesia

**SIMBANG GABI/PABITIN**

**Simbang Gabi Mass/Celebrations:  
Dec. 18, Mass at 7PM — Church/Hall**



**RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS — NEXT WEEKEND**

**FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS — PRÓXIMO DOMINGO**

**You can help** — Please donate to the **Retirement Fund for Religious next week.** Your gift will provide essential care for nearly 25,000 Senior Sisters, Brothers and Religious Order Priests who have dedicated their lives to serving others. Let us show our gratitude to these selfless individuals by giving generously.

**Usted puede ayudar** — Por favor donen al **Fondo Para la Jubilación de Religiosos la próxima semana.** Su regalo proporcionará cuidados esenciales para casi 25,000 Hermanos, Hermanas y Sacerdotes de Órdenes Religiosas ancianos que han dedicado su vida al servicio de los demás. Mostremos nuestra gratitud a estas abnegadas personas con un generoso donativo.

**CHRISTMAS /NAVIDAD-ST. VINCENT DE PAUL**

The Society of St. Vincent de Paul will be accepting applications from low-income families **in our parish** for Christmas. This will be on **Friday, December 13 from 3:00pm to 6:00pm and on Saturday, December 14 from 9:00am to 12:00 noon at the Pastoral Center.** Please bring a form of identification.

*La Sociedad de San Vicente de Paul estará aceptando aplicaciones de las familias de bajos recursos de nuestra parroquia para Navidad. Esto será el **Viernes, 13 de Diciembre de las 3:00pm a las 6:00pm y el Sábado 14 de Diciembre, de las 9:00am a las 12 del mediodía en el Centro Pastoral.** Por favor traer una forma de identificación.*



## **AMERICAN RED CROSS — FRONT OF THE CHURCH**

### **CRUZ ROJA AMERICANA — FRENTE A LA IGLESIA**

The **AMERICAN RED CROSS BLOOD MOBILE** will be here **next Sunday, December 15**, from **8AM—2PM** to take your donations of blood.

El Camión de la **CRUZ ROJA AMERICANA** estará en San Bernardo **el próximo Domingo, 15 de Diciembre**, entre las **8AM y las 2PM** para tomar sus donaciones de sangre.

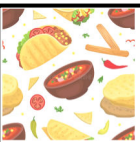
**APPOINTMENTS/CITAS: [www.redcrossblood.org](http://www.redcrossblood.org)**

Code/Código: **STBERNARDCC**

**Walk-ins Welcome/Cita no necesaria.**

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

- 12-08-24: 2nd Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento  
Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3:00PM  
Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe continúa hasta el 12/11
- 12-09-24: **The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**  
**La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María**
- 12-10-24: **Divine Mercy Mass & Novena: 9:00AM**  
**Misa y Novena de la Divina Misericordia: 9:00AM**
- 12-11-24: St. Damasus/San Dámaso
- 12-12-24: **OUR LADY OF GUADALUPE/NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**  
**LAS MAÑANITAS: 5:00AM — SANTA MISA: 6:00AM, Y 6:00PM**
- 12-13-24: St. Lucy/Santa Lucía
- 12-14-24: St. John of the Cross/San Juan de la Cruz  
Posadas: **KAIROS — Salón Parroquial/Parish Hall**
- 12-15-24: 3rd Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento
- 12-16-24: Posadas: **GENERACIÓN DIVINA — Centro Pastoral/Pastoral Ctr.**
- 12-17-24: Posadas: **GUADALUPANOS — Iglesia/Church**
- 12-18-24: **Simbang Gabi Mass/Celebrations: Church & Hall/Iglesia y Salón**
- 12-20-24: Posadas: **GRUPO DE ORACIÓN —Iglesia/Church**



## **FOOD SALE TODAY /VENTA DE COMIDA**

Today's food sale is served **across the street** by the **SBC Grupo de Oración**. Please support our Parish Groups!

Venta de comida esta mañana a cruzar la calle en el Centro Pastoral por el **Grupo de Oración de San Bernardo**. Por favor apoye a nuestros Grupos Parroquiales!

## **250 CLUB WINNER — GANADOR CLUB 250**

Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club" drawing for the Month of November

**Felicidades al feliz ganador del Mes de Noviembre**

**Ryan Estacio — Ticket/Boleto #64**

**Next Drawing/Próxima Rifa — December/Diciembre 29**

**Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!**

## **POINSETTIAS/NOCHEBUENAS**

The **St. Bernard Church Volunteers** will be selling Poinsettias to be used in the Church during the Christmas Holidays. They will be placed in the Church **from December 22 To January 1st**. Each poinsettia will cost \$15 and will be tagged with a Christmas card for whom it was dedicated to. **We will be selling on the weekends of December 8 & 15.**

**Los Voluntarios de San Bernardo** venderá Flores Nochebuena para adornar la Iglesia durante las Fiestas Navideñas. Se colocarán en la Iglesia **del 22 de Diciembre al Primero de Enero**. Cada una costará \$15 y tendrá una tarjeta indicando para quien es dedicada. **Estaremos afuera de la Iglesia vendiendo los fines de semana del 8 y 15 de Diciembre.**

# 100000

## **JOIN THE 100,000 CLUB! ÚNASE AL CLUB 100,000!**

1000 donations of \$100 to commemorate the first 100 days (November 27th) of St. Bernard Church's 100 year Anniversary. A Special Collection using the **'I Love Bernie'** envelopes to offset long outstanding debts, and completion of several projects will be taken at all Masses. Thank you for your support and generosity!

1000 donaciones de \$100 para conmemorar los primeros 100 días del 100 Aniversario de la Iglesia San Bernardo. Una Colecta Especial utilizando los sobres **'Yo Amo a Berni'** para compensar deudas pendientes desde hace mucho tiempo y la finalización de varios proyectos se llevar a cabo durante las Misas. Muchas gracias por su apoyo y generosidad!



## **FUND RAISER/FONDOS PARA NUESTRA ESCUELA**

**Please join us at PANDA!  
Únase a nosotros en el  
PANDA EXPRESS!**

**WEDNESDAY/MIÉRCOLES — 12-11-24  
9:30A.M.—9:30P.M.**

**Shopping Center on Los Feliz near Costco  
Centro Comercial de Los Feliz cerca de Costco  
Panda Express, 2919 Los Feliz, #4  
Los Angeles, CA 90039**

**20% of event sales will be donated to our parish!!  
Se donará el 20% de las ventas a nuestra parroquia!**

## **DID YOU KNOW? — Teaching your children boundaries.**

Communities thrive with appropriate boundaries in place. Without them, everyone is left vulnerable, especially children, in an "anything goes" culture. As safe adults, we can empower children by defining and strengthening our own boundaries. Children learn by watching the adults around them. Seeing us make and hold boundaries will teach them this incredibly important skill. To learn more about setting and upholding boundaries, read the VIRTUS® article "When Boundaries Abound, Our Lives Can Flourish" at: [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/). [Read the VIRTUS® article "When Boundaries Abound, Our Lives Can Flourish" here.](http://lacatholics.org/did-you-know/)

## **SABÍA USTED? — Enseñe límites personales a sus hijos.**

Las comunidades prosperan con unos límites adecuados. Sin ellos, todos somos vulnerables, especialmente los niños, en una cultura de "todo vale". Como adultos de confianza, podemos empoderar a los niños definiendo y reforzando nuestros propios límites. Los niños aprenden observando a los adultos que les rodean. Verlos poner y mantener límites personales les enseñará esta habilidad increíblemente importante. Para saber más sobre cómo establecer y mantener límites, lea el artículo en VIRTUS® "Cuando abundan los límites, nuestras vidas pueden florecer" en [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/). [Lea el artículo en VIRTUS® "Cuando abundan los límites, nuestras vidas pueden florecer" aquí.](http://lacatholics.org/did-you-know/)



**.....with a little dash of humor:  
"Whatever you do, always give 100%.  
Unless you're donating blood".**

**Con una pizca de humor: ... "Hagas lo que hagas, siempre da el 100%. A menos que estés donando sangre" — Bill Murray**